

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, September 1, 2004 / Le mercredi 1<sup>er</sup> septembre 2004

1443

---

## Important Notice

---

### New Hours effective July 2, 2004

The Sales and Distribution counter of the office of the Queen's Printer will be open from 8:30 a.m. to 1:00 p.m., and by appointment.

---

### Effective June 1, 2004, new Pricelist

---

We are happy to offer the **free official on-line** *Royal Gazette* each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

---

## Avis Important

---

### Nouvelles heures d'ouverture à partir du 2 juillet 2004

Le comptoir des ventes et distribution du bureau de l'Imprimeur de la Reine sera ouvert de 8 h 30 à 13 h, et sur rendez-vous.

---

### Nouvelle liste de prix à partir du 1<sup>er</sup> juin 2004

---

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

| Name / Raison sociale                | Address / Adresse  | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date          |               |             |
|--------------------------------------|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
|                                      |  |  |   | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
| SVFG - Salon des Vins Inc.           | 317, rue Lavoie Street<br>Dieppe, NB E1A 6R8   | Dieppe                                 | 613492  | 2004          | 07            | 06          |
| 613702 NB INC.                       | 156, rue Marie Street<br>Beresford, NB E8K 1P8   | Beresford                              | 613702  | 2004          | 07            | 30          |
| G.W.G. MONCTON, INC.                 | 704A, chemin Coverdale Road<br>Riverview, NB E1B 3L1   | Riverview                              | 613862  | 2004          | 07            | 28          |
| MALG Inc.                            | McCain Foods Limited<br>107, rue Main Street<br>Florenceville, NB E7L 1B2                        | Florenceville                          | 613892  | 2004          | 07            | 29          |
| 613894 New Brunswick Inc.            | 6440 A, route / Highway 17 Nord / North<br>Saint-Quentin, NB E8A 2J2                             | Saint-Quentin                          | 613894  | 2004          | 07            | 29          |
| 613902 N.B. Inc.                     | 130, voie Bridlewood Way<br>Moncton, NB E1G 2H7  | Moncton                                | 613902  | 2004          | 07            | 30          |
| 613903 N.B. Ltd.                     | 178, croissant Liberty Crescent<br>Moncton, NB E1A 6K6   | Moncton                                | 613903  | 2004          | 07            | 30          |
| CANADA FELICITY CATE COMPANY LIMITED | 140 J, chemin Hampton Road, bureau / Suite 305<br>Rothesay, NB E2E 2R2                           | Rothesay                               | 613904  | 2004          | 07            | 30          |
| 613915 N.B. LTD.                     | 927, chemin County Line Road<br>Musquash, NB E5J 1S1   | Musquash                               | 613915  | 2004          | 07            | 30          |
| HARVESTON ELECTRIC LTD.              | 13, rue Corkery Street Nord / North<br>Saint John, NB E2K 2Z5                                    | Saint John                             | 613921  | 2004          | 08            | 02          |
| BRUDAN ENTERPRISES LTD.              | 448, promenade Fundy Drive<br>Saint John, NB E2M 2R7   | Saint John                             | 613930  | 2004          | 08            | 03          |
| 613936 NB Inc.                       | 22, chemin Irishtown Road<br>Stanley, NB E6B 1B6   | Stanley                                | 613936  | 2004          | 08            | 03          |
| 613941 N.B. INC.                     | 40, rangée Wellington Row<br>C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S3      | Saint John                             | 613941  | 2004          | 08            | 04          |
| 613947 N.-B. Inc.                    | 302-2, boulevard Saint-Pierre Boulevard<br>Ouest / West<br>Caraquet, NB E1W 1B7                  | Caraquet                               | 613947  | 2004          | 08            | 04          |
| 613948 N.B. Ltd.                     | 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600<br>C.P. / P.O. Box 730<br>Fredericton, NB E3B 5B4 | Fredericton                            | 613948  | 2004          | 08            | 04          |

|  |  |                 |        |      |    |    |
|--|--|-----------------|--------|------|----|----|
| GINA INVESTMENTS 2004 INC.   | 235, rue Émile Street<br>Beresford, NB E8K 2B4   | Beresford       | 613949 | 2004 | 08 | 04 |
| STEVE DOUCET PHARMACEUTICALS INC.  | 312, chemin Val-d'Amour Road<br>Atholville, NB E3N 4E2   | Atholville      | 613950 | 2004 | 08 | 04 |
| 613956 N.B. LTD.   | 459, promenade Elmwood Drive<br>Moncton, NB E1A 2X2  | Moncton         | 613956 | 2004 | 08 | 05 |
| TerLee Enterprises Limited   | 64, promenade Riverbend Drive<br>Upper Coverdale, NB E1J 2B3   | Upper Coverdale | 613959 | 2004 | 08 | 05 |
| K & W Evans Holdings Limited   | 9, chemin Grenville Road<br>Riverview, NB E1B 5K9  | Riverview       | 613962 | 2004 | 08 | 05 |
| PAL Aviation Ltd.  | 527, rue Queen Street, bureau / Suite 200<br>Fredericton, NB E3B 1B8   | Fredericton     | 613966 | 2004 | 08 | 05 |
| 613968 N.B. INC.   | 347, rue High Street<br>Moncton, NB E1C 6C6  | Moncton         | 613968 | 2004 | 08 | 05 |
| 613969 N.B. Ltd.   | 184, route / Highway 616<br>Keswick Ridge, NB E6L 1S1  | Keswick Ridge   | 613969 | 2004 | 08 | 05 |
| WizzzKid Productions Inc.  | 281, rue Jean-Darois Street<br>Dieppe, NB E1A 6H1  | Dieppe          | 613970 | 2004 | 08 | 05 |
| AQUATEL COMMUNICATIONS INC.  | 640, chemin Mountain Road, bureau / Suite 4<br>Moncton, NB E1C 2P3   | Moncton         | 613975 | 2004 | 08 | 06 |
| AUDIO LINE LTD./ LIGNE AUDIO LTÉE  | 432, rue Première Street<br>C.P. / P.O. Box 2001<br>Shippagan, NB E8S 3H1                                    | Shippagan       | 613977 | 2004 | 08 | 06 |
| Glamour Sources Limited  | 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500<br>C.P. / P.O. Box 1324<br>Saint John, NB E2L 4H8                   | Saint John      | 613982 | 2004 | 08 | 06 |
| Schurman Concrete Limited<br>Béton Schurman Limitée                          | 300, rue Union Street<br>Saint John, NB E2L 4Z2  | Saint John      | 613989 | 2004 | 08 | 09 |
| Schurman Acquisition Inc.  | 300, rue Union Street<br>Saint John, NB E2L 4Z2  | Saint John      | 613995 | 2004 | 08 | 09 |
| 614026 (N.B.) Inc.   | 138, chemin Scotch Settlement Road<br>Irishtown, NB E1H 1P8  | Irishtown       | 614026 | 2004 | 08 | 10 |
| FB Tankship I Inc.   | 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | Saint John      | 614033 | 2004 | 08 | 11 |
| CAP-PELÉ HERRING EXPORT INC.\<br>LES EXPORTATIONS DE HARENG<br>CAP-PELÉ INC. | 2661, chemin Acadie Road, unité / Unit D<br>Cap-Pelé, NB E4N 1C2   | Cap-Pelé        | 614037 | 2004 | 08 | 11 |
| 614042 N.B. INC.   | 240, chemin Renshaw Road<br>Rothesay, NB E2H 2S3   | Rothesay        | 614042 | 2004 | 08 | 11 |
| 614046 N.B. LTD.   | 1663, chemin Manawagonish Road Ouest / West<br>Saint John, NB E2M 3Y2  | Saint John      | 614046 | 2004 | 08 | 11 |
| SALLY WELLS DICARLO INC.   | 442, rue Broad Street<br>Fredericton, NB E3A 5P7   | Fredericton     | 614053 | 2004 | 08 | 12 |
| Martek Sales Ltd.  | 6, promenade Bayside Drive<br>Saint John, NB E2J 1A2   | Saint John      | 614055 | 2004 | 08 | 13 |
| TOP CHOICE AUTOMOTIVE SERVICES LTD.  | 10, avenue Timothy Avenue, unité / Unit 12<br>Hanwell, NB E3B 2B8  | Hanwell         | 614058 | 2004 | 08 | 12 |
| Votemail Express Canada Inc.   | 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500<br>C.P. / P.O. Box 1324<br>Saint John, NB E2L 4H8                   | Saint John      | 614063 | 2004 | 08 | 12 |
| W.A. Davis Consulting Limited  | 46, promenade Peat Drive<br>Quispamsis, NB E2E 4X8   | Quispamsis      | 614070 | 2004 | 08 | 12 |

|                           |   |           |        |      |    |    |
|---------------------------|---|-----------|--------|------|----|----|
| RON ALWARD FORESTRY LTD.  | 4503, route / Highway 880<br>Havelock, NB E4Z 5K3 | Havelock  | 614080 | 2004 | 08 | 13 |
| FAIRLEY'S SPORTS BAR LTD. | 437, chemin Broad Road<br>Haneytown, NB E2V 3P7   | Haneytown | 614081 | 2004 | 08 | 13 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

| Name / Raison sociale                  | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| HOLIDAY GROUP INC. GROUPE HOLIDAY INC. | 508689                                  | 2004          | 08                    | 10          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

| Name / Raison sociale               | Previous name<br>Ancienne raison sociale | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|-------------------------------------|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| 600477 N.B. LTD.                    | SUNBURY WASTE DISPOSAL LTD.              | 600477                                  | 2004          | 07                    | 27          |
| Hufco - New Brunswick, Inc.         | CREATIVE RETAIL SERVICES (CANADA) INC.   | 601347                                  | 2004          | 07                    | 27          |
| ALIG Canada, Inc.                   | MESSER GRIESHEIM INDUSTRIES CANADA INC.  | 603120                                  | 2004          | 08                    | 05          |
| UNIVERSAL ECHO LIMITED              | LASKY SERVICES LIMITED                   | 604358                                  | 2004          | 07                    | 29          |
| CANDYLIGHT POWER CONSULTING LIMITED | Candylight Consulting Limited            | 610150                                  | 2004          | 07                    | 29          |
| PRECISION BODY WORK INC.            | D. LeBlanc Custom Painting Ltd.          | 613501                                  | 2004          | 07                    | 27          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

| Name / Raison sociale    | Address / Adresse  | Registered Office<br>Bureau enregistré | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|--------------------------|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| ROCHE INTERNATIONAL LTD. | 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500<br>C.P. / P.O. Box 1324<br>Saint John, NB E2L 4H8 | Saint John                             | 014222                                  | 2004          | 07                    | 27          |
| AUGIES BAR INC           | 400, promenade Évangéline Drive<br>Bathurst, NB E2A 2R2                                    | Bathurst                               | 613602                                  | 2004          | 08                    | 09          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

| Name / Raison sociale                        | Jurisdiction of Continuance<br>Compétence de prorogation | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| MARY H. SIDHOM M.D. PROFESSIONAL CORPORATION | Nouvelle-Écosse / Nova Scotia                            | 514030                                  | 2004          | 07                    | 20          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|-----------------------|---|---------------|-----------------------|-------------|
| 049322 N.B. LTEE/LTD  | 049322                                  | 2004          | 07                    | 29          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale                                 | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant et adresse  | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|---|----------------------------|---|---|---------------|-----------------------|-------------|
| Jacques Whitford Limited/<br>Jacques Whitford Limitee | Canada                     | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Peter M. Klohn<br>44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6    | 613521  | 2004          | 07                    | 08          |
| Geac Computer Corporation Limited                     | Canada                     | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Lee C. Bell-Smith<br>44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | 613535  | 2004          | 07                    | 09          |
| Carlsberg Canada Inc.                                 | Canada                     | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Rodney D. Gould<br>44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6                              | 613664  | 2004          | 07                    | 19          |
| ARMTEC HOLDINGS LIMITED                               | Ontario                    | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Lee C. Bell-Smith<br>44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6                            | 613749  | 2004          | 07                    | 22          |
| GMP Private Client Ltd./<br>Gestion Privée GMP Ltée   | Ontario                    | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>C. Paul W. Smith<br>44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6  | 613750  | 2004          | 07                    | 22          |
| UNITED RENTALS OF CANADA, INC.                        | Canada                     | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Lee C. Bell-Smith<br>44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | 613834  | 2004          | 07                    | 27          |
| BancTec Service Canada Inc.                           | Canada                     | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Peter M. Klohn<br>44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000<br>C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A<br>Saint John, NB E2L 4S6                               | 613835  | 2004          | 07                    | 27          |
| 6254373 Canada Inc.                                   | Canada                     | Isabelle C. Moreau<br>644, rue Main Street, bureau / Suite 502<br>Moncton, NB E1C 1E2   | 613983  | 2004          | 08                    | 06          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale               | Previous name<br>Ancienne raison sociale | Reference<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| SFBC NEW DRUG SERVICES CANADA, INC. | Danapharm Clinical Research Inc.         | 077231                              | 2004          | 08            | 04          |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

| Amalgamated Corporation<br>Corporation issue de la fusion               | Amalgamating Corporations<br>Corporations fusionnantes  | Address<br>Adresse   | Agent and Address<br>Représentant et<br>adresse  | Reference<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|---|---|--|--|-------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| CANADIAN FOREST PRODUCTS LTD./<br>PRODUITS FORESTIERS<br>DU CANADA LTEE | Tackama Forest Products Ltd.<br>Slocan Forest Products Ltd.<br>Plateau Forest Products Ltd.<br>409314 B.C. Ltd.<br>CANADIAN FOREST PRODUCTS LTD.<br>PRODUITS FORESTIERS<br>DU CANADA LTÉE | Bentall 5<br>1500-550, rue Burrard Street<br>Vancouver, BC V6C 2C1 | Charles A. Sargeant<br>Allen Dixon Smith<br>Townsend<br>Bureau / Suite 340<br>77, rue Westmorland Street<br>C.P. / P.O. Box 190<br>Fredericton, NB E3B 4Y9 | 613484                              | 2004          | 07            | 06          |

Effective Date of Amalgamation: April 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> avril 2004

|                         |  |  |  |        |      |    |    |
|-------------------------|--|--|--|--------|------|----|----|
| ARMTEC HOLDINGS LIMITED | ARMTEC HOLDINGS LIMITED<br>Armtec Limited/<br>Armtec Limitee<br>1521211 Ontario Inc.<br>1486209 Ontario Inc. | 161, rue Bay Street<br>48 <sup>e</sup> étage / 48 <sup>th</sup> Floor<br>Toronto, ON M5J 2S1 | SMSS Corporate Services (NB) Inc.<br>Lee C. Bell-Smith<br>Bureau / Suite 1000<br>44, côte Chipman Hill<br>C.P. / P.O. Box 7289<br>Succursale / Station A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | 613798 | 2004 | 07 | 27 |
|-------------------------|--|--|--|--------|------|----|----|

Effective Date of Amalgamation: July 27, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 27 juillet 2004

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

| Name / Raison sociale  | Address / Adresse   | Head Office<br>Siège social  | Reference<br>Numéro de<br>référence | Year<br>année | Month<br>mois | Day<br>jour |
|--|---|------------------------------|-------------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| New Brunswick Association of Insolvency and Restructuring Professionals Inc. | Stephen J. Hill<br>371, rue Queen Street, bureau / Suite 400<br>Fredericton, NB E3B 1B1 | Moncton                      | 613710                              | 2004          | 07            | 20          |
| P.T. Home for Boys Inc.  | 385, rue Lawrence Street<br>Saint John, NB E2M 2Y8                                      | Saint John                   | 613752                              | 2004          | 07            | 22          |
| Fredericton Arts Alliance Inc.   | 24, cour Avondale Court<br>Fredericton, NB E3B 1Y3                                      | Fredericton                  | 613842                              | 2004          | 07            | 27          |
| KILMARNOCK LAND OWNERS ASSOCIATION INC.                                      | Stephen J. Hill<br>371, rue Queen Street, bureau / Suite 400<br>Fredericton, NB E3B 1B1 | Comté de Charlotte<br>County | 613856                              | 2004          | 07            | 28          |

|              |   |  |        |      |    |    |
|--------------|---|--|--------|------|----|----|
| ASEP-NB INC. | 47, chemin Church Road<br>Première Nation d'Eel Ground /<br>Eel Ground First Nation, NB E1V 4E6 | Première Nation<br>d'Eel Ground /<br>Eel Ground First Nation | 613884 | 2004 | 07 | 29 |
|--------------|---|--|--------|------|----|----|

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

| Name / Raison sociale                                      | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| LE CLUB SPORTIF DE ROGERSVILLE INC.                        | 003923                                  | 2004          | 07                    | 27          |
| THE WESTFIELD GOLF AND COUNTRY CLUB INC.                   | 021054                                  | 2004          | 07                    | 28          |
| SCOTTISH HERITAGE ASSOCIATION (MIRAMICHI) INC.             | 604454                                  | 2004          | 07                    | 28          |
| KENNEBECASIS VALLEY - COMMUNITY - CAPACITY - CHILDREN INC. | 605759                                  | 2004          | 07                    | 26          |
| Brendon Oreto Needy Kids Program Inc.                      | 610825                                  | 2004          | 07                    | 28          |

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale                                     | Registrant of Certificate<br>Enregistreur du certificat | Address of Business<br>or Agent<br>Adresse du commerce ou<br>du représentant | Reference Number<br>Numéro de référence | Year<br>année | Date<br>Month<br>mois | Day<br>jour |
|---|---|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| Clinique Mireille Gagnon Spécialiste<br>en soins de Pieds | Mireille Gagnon   | 9052, route / Highway 11<br>Losier Settlement, NB E1X 3C1                    | 611652                                  | 2004          | 07                    | 27          |
| JASON'S DRIVERS SERVICES                                  | Jason's Mobile Wash Limited                             | 235, rue Kendra Street<br>Moncton, NB E1C 8Y4                                | 612538                                  | 2004          | 08                    | 03          |
| Uptown Canteen  | Mary Lou Heannigar                                      | 550, rue Victoria Street<br>Dalhousie, NB E8E 2G8                            | 612919                                  | 2004          | 07                    | 26          |
| Taxi Holmes   | Georges Holmes  | 4957, route / Highway 160<br>Pont-Landry, NB E1X 3E4                         | 613746                                  | 2004          | 08                    | 05          |
| Tech Markets  | Patrick Mason   | 868, rue George Street Ouest / West<br>Fredericton, NB E3B 1K7               | 613895                                  | 2004          | 07                    | 29          |
| millers ink   | Brian Miller  | 141, rue George Street<br>Dalhousie, NB E8C 1R9                              | 613896                                  | 2004          | 07                    | 29          |
| The Flower Boutique                                       | Andrew C. Best  | 24 B, rue York Street<br>Sackville, NB E4L 4R4                               | 613897                                  | 2004          | 07                    | 29          |
| Sagewood Interiors  | Elaine Roop-McCarthy                                    | 218, promenade Twin Oaks Drive<br>Moncton, NB E1G 4W4                        | 613898                                  | 2004          | 07                    | 29          |
| Massage Matters   | Cara Seeley   | 368, rue Main Street<br>Sussex, NB E4E 1S1                                   | 613900                                  | 2004          | 07                    | 30          |
| Posey's, Patchwork & Pine                                 | Kara Gruchy   | 80, chemin Gordon Vale Road<br>Parker Ridge, NB E6A 1B5                      | 613920                                  | 2004          | 08                    | 01          |
| Childcare Quality   | Patricia McCourt  | 26, rue Veniot Street<br>Oromocto, NB E2V 1V8                                | 613937                                  | 2004          | 08                    | 03          |

|   |                    |  |        |      |    |    |
|---|--------------------|--|--------|------|----|----|
| The Wild Vine                           | Roberta Murphy     | 87, chemin Shannon Road, unité / Unit 1<br>Grand Bay-Westfield, NB E5K 1J9   | 613938 | 2004 | 08 | 03 |
| BodyTone Massage Therapy Clinic         | Lise Gagné         | 132, rue Weldon Street, 2 <sup>e</sup> étage / 2 <sup>nd</sup> Floor<br>Moncton, NB E1C 5W2  | 613939 | 2004 | 08 | 03 |
| Muscle Maintenance                      | Emily Harrison     | Rez-de-chaussée / Main Floor<br>176 A, chemin Hampton Road<br>Quispamsis, NB E2E 4J8   | 613940 | 2004 | 08 | 03 |
| All That Jazz Activewear                | Elizabeth Hoyt     | 121, rue Main Street<br>Fredericton, NB E3A 1C6  | 613946 | 2004 | 08 | 04 |
| Timeless Photography                    | Penny Bubar        | 5, croissant Carnation Crescent<br>Riverview, NB E1B 4A2   | 613953 | 2004 | 08 | 04 |
| Treasure Hunt Liquidators International | Jim Taylor         | 50, promenade Pinecrest Drive<br>Fredericton, NB E3C 2K6   | 613973 | 2004 | 08 | 06 |
| Goodwin's Drafting & Design             | Jennifer Goodwin   | 146, rue Metcalf Street, app. / Apt. 2<br>Saint John, NB E2K 1K3   | 613994 | 2004 | 08 | 09 |
| D&M Professional Services               | Dany Couillard     | 105, promenade Dora Drive<br>Fredericton, NB E3B 9L3   | 614000 | 2004 | 08 | 10 |
| AUGIES BAR                              | 500887 NB LTD.     | 400, promenade Évangéline Drive<br>Bathurst, NB E2A 2R2  | 614003 | 2004 | 08 | 09 |
| Capital Cyber Cafe                      | Jiepin Chen        | 8, cour Wilmot Court, app. / Apt. C-8<br>Fredericton, NB E3B 2M8   | 614004 | 2004 | 08 | 10 |
| Miramichi Taekwondo Academy             | Thomas Sharpe      | 60, avenue Aitken Avenue<br>Miramichi, NB E1V 3X1  | 614010 | 2004 | 08 | 10 |
| R & R Cycles and Small Engine Repair    | Richard Prosser    | 25, chemin MacPherson Road<br>Salisbury, NB E4J 2W6  | 614021 | 2004 | 08 | 10 |
| Imagine Communications                  | Denis Dube         | 19, croissant Francelle Crescent<br>Dieppe, NB E1A 7V3   | 614028 | 2004 | 08 | 10 |
| Code Pink Books                         | Vivian Medley-Mark | 142, chemin Dunedin Road<br>Rothsay, NB E2H 1P7  | 614029 | 2004 | 08 | 11 |
| Terry Ings Wireless Consulting          | Terrence Ings      | 4, cour Keith Court<br>Quispamsis, NB E2E 4P3  | 614040 | 2004 | 08 | 11 |
| Marco's Financial Brokers               | Marco Johnson      | 178, promenade McNair Drive<br>Fredericton, NB E3B 5J6   | 614044 | 2004 | 08 | 11 |
| THE BODY TONE FITNESS CENTER            | Douglas A. Lyons   | 6496, route / Highway 8<br>Boiestown, NB E6A 2A2   | 614045 | 2004 | 08 | 11 |
| TransAction Direct                      | Tim Keizer         | 436, chemin Broad Road<br>Haneytown, NB E2V 3P6  | 614047 | 2004 | 08 | 12 |
| Jardins 4 saisons/season Gardens        | Michel R. Allard   | 83, rue Water Street<br>Campbellton, NB E3N 1A9  | 614054 | 2004 | 08 | 12 |
| Natural Expressions Bath & Body         | Yvonne Anisimowicz | 845, avenue McLeod Avenue, app. / Apt. 422<br>Fredericton, NB E3B 9Y4  | 614056 | 2004 | 08 | 12 |
| L&M Rental Management                   | Murray McAuley     | Complexe Rocky Hill Apartment Complex<br>2 <sup>e</sup> étage / 2 <sup>nd</sup> Floor, app. / Apt. 202<br>135, avenue University Avenue Nord / North<br>Saint John, NB E2K 5T4 | 614061 | 2004 | 08 | 12 |
| Aequilibrium Brass                      | David Moore        | 3099, rue Main Street<br>Salisbury, NB E4J 2J9   | 614068 | 2004 | 08 | 12 |
| Hans-On Reflexology                     | Thelma Hanson      | 64, rue Water Street<br>Campbellton, NB E3N 1B1  | 614071 | 2004 | 08 | 12 |
| LIZOTTE IMAGING                         | Jean-Guy Lizotte   | 16, allée Lindsay Lane<br>Oromocto, NB E2V 2S4   | 614078 | 2004 | 08 | 13 |



**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of business name registered on August 8, 2003 under the Act, under the name "RDI STRATEGIES", file #608040, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**August 7, 2008**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 8 août 2003 sous le nom « RDI STRATEGIES », dossier numéro 608040, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 7 août 2008** ».

In relation to a certificate of business name registered on December 18, 2002 under the Act, under the name "WOW PIZZA", file #600687, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**December 17, 2007**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 18 décembre 2002 sous le nom « WOW PIZZA », dossier numéro 600687, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 17 décembre 2007** ».

In relation to a certificate of business name registered on September 29, 2003 under the Act, under the name "FanAir", file #608727, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**September 28, 2008**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 29 septembre 2003 sous le nom « FanAir », dossier numéro 608727, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 28 septembre 2008** ».

In relation to a certificate of business name registered on April 7, 2004 under the Act, under the name "AMEC Earth & Environmental", file #611926, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the corporation number referenced for "AMEC AMERICAS LIMITED/AMEC AMÉRIQUES LIMITÉE" in Item #5 of Form 5 be corrected from being "610976" to "610796".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 7 avril 2004 sous le nom « AMEC Earth & Environmental », dossier numéro 611926, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de référence de « AMEC AMERICAS LIMITED/AMEC AMÉRIQUES LIMITÉE », au point 5 de la formule 5, de « 610976 » à « 610796 ».

In relation to a certificate of business name registered on April 8, 2004 under the Act, under the name "Bell", file #611983, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name of the corporation referenced in Item #5 of Form 5 be corrected to read: "**The Bell Telephone Company of Canada or Bell Canada/La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 8 avril 2004 sous le nom « Bell », dossier numéro 611983, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de la corporation indiqué au point 5 de la formule 5 pour qu'il se lise comme suit : « **The Bell Telephone Company of Canada or Bell Canada/La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale                    | Registrant of Certificate<br>Enregistreur du certificat | Address of Business<br>or Agent<br>Adresse du commerce ou<br>du représentant  | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date<br>Year Month Day<br>année mois jour |
|--|---|---|---|---|
| BIJOUTERIE CHRISTINE DI-OR<br>JEWELLER   | Christine Coté  | 111, rue Brunswick Street, unité / Unit 6<br>Dalhousie, NB E8C 1G5            | 318036  | 2004 07 29                                |
| POIRIER VIDEO ENRG.                      | 053566 N.-B. LTEE                                       | 154, boulevard Saint-Pierre Boulevard<br>Ouest / West<br>Caraquet, NB E1W 1B7 | 331690  | 2004 08 12                                |
| CREATIVE HANDS                           | Barbara Cody  | 4375, route / Highway 127<br>Saint Andrews, NB E5B 2Z1                        | 333059  | 2004 08 05                                |
| BON AMI BEVERAGE ROOM<br>AND LOUNGE      | 058294 N.B. LTD.  | 109, rue Brunswick Street<br>Dalhousie, NB E0K 1B0                            | 334784  | 2004 07 29                                |
| CÔTÉ'S PROFESSIONAL<br>GREENING SERVICES | Gilles Côté   | 654, rue Main Street<br>Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2W5                 | 339080  | 2004 08 15                                |

|   |   |   |        |      |    |    |
|---|---|---|--------|------|----|----|
| EAGLE'S NEST GAMING                                       | WOODSTOCK FIRST NATION<br>ECONOMIC DEVELOPMENT<br>CORPORATION | 150, chemin Hodgdon Road<br>Woodstock, NB E7M 4L4                   | 340457 | 2004 | 08 | 10 |
| MUSIQUE CHALEUR MUSIC                                     | Jean-Guy Guitard  | 144, route / Highway 134<br>Petit-Rocher Nord / North, NB E8J 2H9   | 343440 | 2004 | 08 | 11 |
| LE FOYER DE SOINS MICHAUD/<br>MICHAUD'S SPECIAL CARE HOME | Roger Michaud   | 371, rue Catherine Street<br>Dalhousie, NB E8C 1K1                  | 344859 | 2004 | 07 | 29 |
| BARGAIN GIANT   | HART STORES INC./<br>MAGASINS HART INC.                       | 11, boul. Centre Madawaska Blvd.<br>Saint-Basile, NB E7C 1R7        | 346082 | 2004 | 07 | 12 |
| Bill's Horn Shop  | William Cosman  | 4, rue Pleasant Street<br>Moncton, NB E1A 2T6                       | 346124 | 2004 | 07 | 23 |
| ANN MARIE'S CUSTOM DESIGNS                                | Ann Marie Hazel   | 5, promenade Toronto Drive<br>Miramichi, NB E1N 2A2                 | 347246 | 2004 | 08 | 13 |
| Eastcan Mackay Consultants                                | MARICOR LTD.  | 61, rue Union Street, bureau / Suite 1410<br>Saint John, NB E2L 1A2 | 347440 | 2004 | 07 | 05 |
| WINE KITZ – DOUGLAS RIVER<br>PLAZA                        | Donald Campbell   | 3, rue Renaud Street, unité / Unit 7<br>Miramichi, NB E1V 6T2       | 347491 | 2004 | 07 | 26 |

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to a certificate of business name registered on June 30, 2003 under the Act, under the name "**MARKETPLACE**", file #351322, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**June 29, 2008**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 30 juin 2003 sous le nom « **MARKETPLACE** », dossier numéro 351322, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 29 juin 2008** ».

In relation to a certificate of business name registered on June 30, 2003 under the Act, under the name "**THE NORTHERN LIGHT**", file #350627, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**June 29, 2008**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 30 juin 2003 sous le nom « **THE NORTHERN LIGHT** », dossier numéro 350627, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 29 juin 2008** ».

In relation to a certificate of business name registered on January 28, 2003 under the Act, under the name "**CALEB BRETT**", file #343348, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**January 27, 2008**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 28 janvier 2003 sous le nom « **CALEB BRETT** », dossier numéro 343348, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 27 janvier 2008** ».

In relation to a certificate of business name registered on January 28, 2003 under the Act, under the name "**PKB SCANIA**", file #343347, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**January 27, 2008**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 28 janvier 2003 sous le nom « **PKB SCANIA** », dossier numéro 343347, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration de façon à ce qu'elle se lise comme suit : « **le 27 janvier 2008** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Address<br>Adresse                             | Reference Number<br>Numéro de référence | Date<br>année mois jour |    |    |
|-----------------------|--|---|-------------------------|----|----|
| Gina Investments 2004 | 235, rue Émile Street<br>Beresford, NB E8K 2B4 | 610517                                  | 2004                    | 08 | 04 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale    | Address<br>Adresse                              | Reference Number<br>Numéro de référence | Date<br>année mois jour |    |    |
|--------------------------|---|---|-------------------------|----|----|
| ALL THAT JAZZ ACTIVEWEAR | 111, rue King Street<br>Fredericton, NB E3B 1C8 | 348846                                  | 2004                    | 08 | 04 |

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

| Name / Raison sociale           | Principal place in<br>New Brunswick<br>Principal établissement au<br>Nouveau-Brunswick  | Jurisdiction<br>Compétence | Agent and Address<br>Représentant<br>et adresse   | Reference<br>Number<br>Numéro de<br>référence | Date<br>année mois jour |    |    |
|---------------------------------|---|----------------------------|---|---|-------------------------|----|----|
| WESCO DISTRIBUTION CANADA<br>LP | 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor<br>44, côte Chipman Hill<br>C.P. / P.O. Box 7289<br>Succursale / Station A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | Ontario                    | SMSS Corporate Services<br>(NB) Inc.<br>Michael D. Wennberg<br>Bureau / Suite 1000<br>44, côte Chipman Hill<br>C.P. / P.O. Box 7289<br>Succursale / Station A<br>Saint John, NB E2L 4S6 | 614020  | 2004                    | 08 | 10 |

## Municipal Capital Borrowing Act

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday, September 13, 2004 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Avis est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 13 septembre 2004, à 14 h, Place Marysville, salle de conférence du troisième étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital.

| Time      | Municipality                                    | Purpose  | Amount                       | Heure  | Municipalité   | But   | Montant                        |
|-----------|---|--|------------------------------|--------|--|---|--------------------------------|
| 4:05 p.m. | Westmorland Albert<br>Solid Waste<br>Commission | <b>Environmental Health<br/>Services (Solid Waste)</b><br><br>Lease – Equipment<br>Acquisition of Waste<br>Processing and<br>Recovery Facility | \$758,000<br><br>\$4,500,000 | 16 h 5 | Commission de gestion<br>des déchets solides<br>Westmorland-Albert | <b>Services d'hygiène<br/>environnementale<br/>(Déchets solides)</b><br><br>Location – Équipement<br>Achat d'installations de<br>transformation et de<br>récupération des déchets | 758 000 \$<br><br>4 500 000 \$ |

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

*If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.*

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience - Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, télécopieur : 457-4991, téléphone : 453-2154

*Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).*

---

## Department of Justice

---

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that La Caisse Populaire de Kedgwick Limitee has amended its articles effective August 16, 2004.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Credit Unions

---

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that la Caisse populaire Restigouche Ltée has amended its articles effective August 16, 2004.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Credit Unions

---

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that la Caisse populaire Kent-Sud Ltée has amended its articles effective August 16, 2004.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Credit Unions

---

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that the Caisse populaire Dieppe Ltée has amended its articles effective August 16, 2004.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Credit Unions

---

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that the Caisse populaire Kent-Beauséjour Ltée has amended its articles effective August 16, 2004.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Credit Unions

---

## Ministère de la Justice

---

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les associations coopératives*, chapitre C-32.2, que La Caisse Populaire de Kedgwick Limitee a modifié ses statuts en date du 16 août 2004.

La surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

---

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Restigouche Ltée a modifié ses statuts en date du 16 août 2004.

La surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

---

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les associations coopératives*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Kent-Sud Ltée a modifié ses statuts en date du 16 août 2004.

La surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

---

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Dieppe Ltée a modifié ses statuts en date du 16 août 2004.

La surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

---

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les associations coopératives*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Kent-Beauséjour Ltée a modifié ses statuts en date du 16 août 2004.

La surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

---

## Sheriff's Sales

---

*Sale of Lands Publication Act*  
**R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)**

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK  
 TRIAL DIVISION  
 JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON  
 BETWEEN:

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| National Bank of Canada      | Plaintiff  |
| - and -                      |            |
| Michel Landry & Susan Landry | Defendants |

**SALE UNDER THE  
 MEMORIALS AND EXECUTIONS ACT**

ALL right, title and interest of Michel Landry & Susan Landry in freehold property located at 53 Cormier Village Road, Grand-Barachois in the Parish of Shediac, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

SALE on the 12<sup>th</sup> day of October 2004.

SEE Advertisement in *Times and Transcript* August 11, 2004.

DATED at Moncton, New Brunswick, this 26<sup>th</sup> day of July, A.D., 2004.

RHÉAL LEBLANC, Sheriff, Judicial District of Moncton

---

*Sale of Lands Publications Act*  
**R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)**

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK  
 TRIAL DIVISION  
 JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST  
 BETWEEN:

|  |           |
|--|-----------|
| La Caisse Populaire de Tracadie Ltée (a Corporation) | PLAINTIFF |
| -AND-  |           |
| Jean-Louis Rousselle and Isabelle Rousselle          | DEFENDANT |

**SALE UNDER THE  
 MEMORIALS AND EXECUTIONS ACT**

ALL right, title and interest of Jean-Louis Rousselle and Isabelle Rousselle in freehold property (P.I.D. 20688727) in the Parish of Saumarez in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

SALE on the 13<sup>th</sup> day of October, A.D., 2004. SEE Advertisement in *L'Acadie Nouvelle*, Wednesday, August 25<sup>th</sup>, 2004, September 8<sup>th</sup>, 22<sup>nd</sup>, 2004, and October 6<sup>th</sup>, 2004.

DATED AT Bathurst, New Brunswick, this 20<sup>th</sup> day of July A.D., 2004.

PAUL BRANCH, ACTING SHERIFF, JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

---

## Ventes par exécution forcée

---

*Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces*  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
 CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON  
 ENTRE :

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Banque Nationale du Canada    | Demandeur  |
| - et -                        |            |
| Michel Landry et Susan Landry | Défendeurs |

**VENTE EFFECTUÉE EN VERTU DE LA  
 LOI SUR LES EXTRAITS DE JUGEMENT ET  
 LES EXÉCUTIONS**

TOUS les droits, titres et intérêts de Michel Landry et Susan Landry, bien en tenure libre situé au 53, chemin Cormier Village, Grand-Barachois dans la paroisse de Shediac, dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 12 octobre 2004.

VOIR l'annonce publiée dans le *Times & Transcript* le 11 août 2004.

FAIT à Moncton, Nouveau-Brunswick, le 26 juillet 2004.

RHÉAL LEBLANC, Shérif, circonscription judiciaire de Moncton

---

*Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces*  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
 CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST  
 ENTRE :

|  |              |
|--|--------------|
| La Caisse Populaire de Tracadie Ltée (une Corporation) | DEMANDERESSE |
| -ET-   |              |
| Jean-Louis Rousselle et Isabelle Rousselle             | DÉFENDEURS   |

**VENTE EFFECTUÉE EN VERTU DE LA  
 LOI SUR LES EXTRAITS DE JUGEMENT ET  
 LES EXÉCUTIONS**

TOUS les droits, titres et intérêts Jean-Louis Rousselle et Isabelle Rousselle dans le bien en tenure libre (N.I.D. 20688727) situé dans la paroisse de Saumarez dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 13 octobre 2004. VOIR l'annonce publiée dans les éditions du mercredi, le 25 août, le 8, 22 septembre et le 6 octobre 2004 de *L'Acadie Nouvelle*.

FAIT À BATHURST, AU NOUVEAU-BRUNSWICK, le 20 juillet 2004.

PAUL BRANCH, SHÉRIF PAR INTERIM, CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

---

## Notices of Sale

---

GERMAIN LEBLANC, Mortgagor; and SYLVIO SAVOIE and CATHERINE SAVOIE, joint tenants. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, being Chapter P-19, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property in Balmoral, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE. Sale at the Court House, in Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick on September 14<sup>th</sup>, 2004, at the hour of 12:30 o'clock in the afternoon, local time. See advertisement in *L'Aviron*.

LARRY LANDRY, McIntyre, Kierstead & Landry, Solicitors for the Mortgagee, CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE.

---

GERMAIN LEBLANC\JOSEPH GERMAIN LEBLANC, Mortgagor; and NOËLLA MARIE ANGÈLE LANDRY, guarantor and spouse. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, being Chapter P-19, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property in Dundee, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE. Sale at the Court House, in Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick on September 14<sup>th</sup>, 2004, at the hour of 12:00 o'clock in the afternoon, local time. See advertisement in *L'Aviron*.

LARRY LANDRY, McIntyre, Kierstead & Landry, Solicitors for the Mortgagee, CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE.

---

### *Sale of Lands Publication Act* R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To **Schrivier's Truck Repair Inc., 407 Highway 1, P.O. Box 103, St. Stephen, NB E3L 2W9**, original Mortgagor and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being located along Highway #1, St. Stephen, New Brunswick, the same lot conveyed to Schrivier's Truck Repair Inc. by Deed registered in the Charlotte County Registry Office in book 721, at Page 1, as Number 11029445.

Notice of Sale given by the Business Development Bank of Canada to be held at the offices of Service New Brunswick located at 71 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick, on the 15<sup>th</sup> day of September, 2004, at the hour of 1:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated August 16, 23, 30 and September 6, 2004.

McInnes Cooper, Solicitors for the Business Development Bank of Canada, Per: Micheline A. Gleixner, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095

---

**NANCY LEEANN VANWESTON**, of 45 Bayside Drive, in the City of Saint John, in the Parish of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor; **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Second Mortgagee; and to **RE DARLING LTD.**, Third Mortgagee; and to all others to whom it in any way may concern.

---

## Avis de vente

---

GERMAIN LEBLANC, débiteur hypothécaire; et SYLVIO SAVOIE et CATHERINE SAVOIE, co-propriétaires conjoints. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44, dans sa forme modifiée. Biens en tenure libre situés à Balmoral, dans le comté de Restigouche au Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE. La vente aura lieu le 14 septembre 2004, à midi trente (12 h 30), heure locale, au palais de justice de Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Aviron*.

LARRY LANDRY, McIntyre, Kierstead & Landry, Avocats de la créancière hypothécaire, CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE.

---

GERMAIN LEBLANC\JOSEPH GERMAIN LEBLANC, débiteur hypothécaire; et NOËLLA MARIE ANGÈLE LANDRY, garante et conjointe. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chap. P-19, art.44, dans sa forme modifiée. Biens en tenure libre situés à Dundee, dans le comté de Restigouche au Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE. La vente aura lieu le 14 septembre 2004, à midi (12 h), heure locale, au palais de justice de Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Aviron*.

LARRY LANDRY, McIntyre, Kierstead & Landry, Avocats de la créancière hypothécaire, CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE EST LTÉE.

---

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : **Schrivier's Truck Repair Inc., 407, route 1, C.P. 103, St. Stephen (Nouveau-Brunswick) E3L 2W9**, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés sur la route 1 à St. Stephen (Nouveau-Brunswick) et correspondant au même lot transféré à Schrivier's Truck Repair Inc. par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte sous le numéro 11029445, à la page 1 du registre 721.

Avis de vente donné par la Banque de développement du Canada. La vente aura lieu le 15 septembre 2004, à 13 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 71, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 16, 23 et 30 août et du 6 septembre 2004 du *Telegraph-Journal*.

Micheline A. Gleixner, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de développement du Canada, Place-Moncton, bureau 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

---

**NANCY LEEANN VANWESTON**, 45, promenade Bayside, cité de Saint John, paroisse de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire; **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, deuxième créancière hypothécaire; **RE DARLING LTD.**, troisième créancier hypothé-

Notice of Sale given by **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 45 Bayside Drive, in the City of Saint John, in the Parish of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick. Sale on Monday, September 16, 2004 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at the County Court House, located at 22 Sydney Street, in the City of Saint John, in the County of Saint John, and Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN THE *TELEGRAPH-JOURNAL*.

**CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

TO: DENIS PIERRE GOGUEN and GWEN LYNN GOGUEN, MORTGAGORS;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises situate, lying and being at 1356 Taylor Village Road, Taylor Village, County of Westmorland, Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Caisse populaire Beauséjour ltée, holder of the Mortgage.

Sale on the 24<sup>th</sup> day of September, 2004, at the hour of 11:30 in the forenoon at the City Hall in Moncton, at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the Moncton *Times & Transcript*.

MÉNARD BATEMAN HÉBERT, per Alison J. Ménard. Solicitor for the Mortgagee, La Caisse populaire Beauséjour ltée

**DEBORAH ANN BARRETT**, of 24 Mill Bank Road, Nasonworth, in the County of York and Province of New Brunswick, and **LESTER DAVIS HARRIS**, of 24 Mill Bank Road, Nasonworth, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagee; **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Second Mortgagee; and to **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION** Judgement Creditor; and to **BANK OF MONTREAL**, Judgement Creditor; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 24 Mill Bank Road, Nasonworth, in the County of York and Province of New Brunswick. Sale on the 21<sup>st</sup> day of September, 2004, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at or near the main entrance to the Justice Building, at 427 Queen Street, in the City of Fredericton, in the County of York, in the Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN *THE DAILY GLEANER*.

**CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

caire; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 45, promenade Bayside, cité de Saint John, paroisse de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le lundi 16 septembre 2004, à 11 h, au palais de justice du comté, situé au 22, rue Sydney, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

**VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE TELEGRAPH-JOURNAL.**

**CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

DESTINATAIRES : DENIS PIERRE GOGUEN et GWEN LYNN GOGUEN, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure fibre situés au 1356, chemin Taylor Village, Taylor Village, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Caisse populaire Beauséjour ltée, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 24 septembre 2004, à 11 h 30, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton, Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le Moncton *Times & Transcript*.

MÉNARD BATEMAN HÉBERT, par Alison J. Ménard, avocate de la créancière hypothécaire, la Caisse populaire Beauséjour ltée

**DEBORAH ANN BARRETT**, 24, chemin Mill Bank, Nasonworth, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et **LESTER DAVIS HARRIS**, 24, chemin Mill Bank, Nasonworth, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires; **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, deuxième créancière hypothécaire; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, créancière sur jugement; **LA BANQUE DE MONTRÉAL**, créancière sur jugement; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 24, chemin Mill Bank, Nasonworth, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 21 septembre 2004, à 11 h, dans l'entrée du palais de justice, ou tout près, 427, rue Queen, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

**VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE DAILY GLEANER.**

**CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

## Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication.

## Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mer-

Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| Notices   | Cost per Insertion |
|---|--------------------|
| Citation  | \$ 20              |
| Examination for License as Embalmer                     | \$ 25              |
| Examination for Registration of Nursing Assistants      | \$ 25              |
| Intention to Surrender Charter                          | \$ 20              |
| List of Names (cost per name)                           | \$ 12              |
| Notice under Board of Commissioners of Public Utilities | \$ 30              |
| Notice to Creditors                                     | \$ 20              |
| Notice of Legislation                                   | \$ 20              |
| Notice of Motion  | \$ 25              |
| Notice under Political Process Financing Act            | \$ 20              |
| Notice of Reinstatement                                 | \$ 20              |
| Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale |                    |
| Short Form  | \$ 20              |
| Long Form (includes detailed property description)      | \$ 75              |
| Notice of Suspension                                    | \$ 20              |
| Notice under Winding-up Act                             | \$ 20              |
| Order   | \$ 25              |
| Order for Substituted Service                           | \$ 25              |
| Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)           |                    |
| Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"              | \$120              |
| Writ of Summons   | \$ 25              |
| Affidavits of Publication                               | \$ 5               |

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

## Statutory Orders and Regulations Part II

Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| Avis  | Coût par parution |
|---|-------------------|
| Citation  | 20 \$             |
| Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur   | 25 \$             |
| Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires                                     | 25 \$             |
| Avis d'intention d'abandonner sa charte   | 20 \$             |
| Liste de noms (coût le nom)   | 12 \$             |
| Avis – Commission des entreprises de service public                                       | 30 \$             |
| Avis aux créanciers   | 20 \$             |
| Avis de présentation d'un projet de loi   | 20 \$             |
| Avis de motion  | 25 \$             |
| Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique                        | 20 \$             |
| Avis de réinstallation  | 20 \$             |
| Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée |                   |
| Formule courte  | 20 \$             |
| Formule longue (y compris la désignation)   | 75 \$             |
| Avis de suspension  | 20 \$             |
| Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies                                 | 20 \$             |
| Ordonnance  | 25 \$             |
| Ordonnance de signification substitutive  | 25 \$             |
| Validation des titres de propriété (Formule 70B)  |                   |
| Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po                     | 120 \$            |
| Bref d'assignation  | 25 \$             |
| Affidavits de publication   | 5 \$              |

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-89**

under the  
**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2004-263)**

*Filed August 19, 2004*

**1** *Schedule B of New Brunswick Regulation 2001-67 under the Motor Vehicle Act is amended*

*(a) by repealing Part II and substituting the following:*

**PART II**

**HIGHWAYS ON WHICH GROSS MASSES OF  
OVER 43,500 KILOGRAMS BUT NOT  
GREATER THAN 50,000 KILOGRAMS ARE  
PERMITTED**

|           |  |
|-----------|--|
| Route 10  | from Hardwood Ridge to the junction of Route 123 at the Village of Chipman.  |
| Route 108 | from the junction of Route 2, in the Town of Grand Falls, to the junction of Route 390 at the village of Plaster Rock. |
| Route 109 | from the junction of Route 2 to the junction of Aroostook Road.  |
| Route 114 | from the junction of the Dawson Road at the Village of Hillsborough to the junction of the Albert Mines Road.          |

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-89**

établi en vertu de la  
**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2004-263)**

*Déposé le 19 août 2004*

**1** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-67 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifiée*

*a) par l'abrogation de la partie II et son remplacement par ce qui suit :*

**PARTIE II**

**ROUTES SUR LESQUELLES SONT  
PERMISES LES MASSES BRUTES DE PLUS  
DE 43 500 KILOGRAMMES MAIS DE 50 000  
KILOGRAMMES AU PLUS**

|           |   |
|-----------|---|
| Route 10  | de Hardwood Ridge jusqu'à sa jonction avec la Route 123 à Village of Chipman.   |
| Route 108 | de sa jonction avec la Route 2 dans La Ville de Grand-Sault jusqu'à sa jonction avec la Route 390 au village de Plaster Rock. |
| Route 109 | de sa jonction avec la Route 2 jusqu'à sa jonction avec le chemin Aroostook.  |
| Route 114 | de sa jonction avec le chemin Dawson à Village of Hillsborough jusqu'à sa jonction avec le chemin Albert Mines.               |

|                           |   |                             |   |
|---------------------------|---|-----------------------------|---|
| Route 116                 | from the junction of Route 123 at Gaspereau Forks to the junction of Route 126 at Harcourt.   | Route 116                   | de sa jonction avec la Route 123 à Gaspereau Forks jusqu'à sa jonction avec la Route 126 à Harcourt.  |
| Route 127                 | from the junction of Route 3 at Lawrence Station to the junction of Route 1 at Gilmans Corner.  | Route 127                   | de sa jonction avec la Route 3 à Lawrence Station jusqu'à sa jonction avec la Route 1 à Gilmans Corner.   |
| Route 144                 | from the junction of Access "A" Road in the city of Edmundston to the junction of de la Grande-Rivière Road in the Town of St. Leonard. | Route 144                   | de sa jonction avec le chemin Accès A à la cité d'Edmundston jusqu'à sa jonction avec le chemin de la Grande-Rivière à Town of St. Leonard.             |
| Route 144                 | from the junction of Chemin Laplante to the junction of Route 108 at the Town of Grand Falls.   | Route 144                   | de sa jonction avec le chemin Laplante jusqu'à sa jonction avec la Route 108 à La Ville de Grand-Sault.   |
| Route 190                 | from the junction of Route 2 to the junction of the border with the State of Maine at Fort Fairfield.                                   | Route 190                   | de sa jonction avec la Route 2 jusqu'à sa jonction avec la frontière de l'État du Maine à Fort Fairfield.   |
| Route 360                 | from the junction of Route 8 westerly for a distance of 7.0 kilometres.   | Route 360                   | de sa jonction avec la Route 8 en direction ouest sur une distance de 7,0 kilomètres.   |
| Routes 385, 415, 420, 425 |   | Routes 385, 415, 420, 425   |   |
| Access "A" Road           | within the city of Edmundston.  | Chemin Accès A              | dans la cité d'Edmundston.  |
| Albert Mines Road         | from the junction of Route 114 at Edgetts Landing, Albert County, southwesterly to the junction of Underground Lake Road.               | Chemin Albert Mines         | de sa jonction avec la Route 114 à Edgetts Landing, dans le comté d'Albert, en direction sud-ouest jusqu'à sa jonction avec le chemin Underground Lake. |
| Aroostook Road            | in Victoria County.   | Chemin Aroostook            | dans le comté de Victoria.  |
| Back Road                 | from the junction of Northwest Road at Exmoor to the junction of Route 420.   | Chemin Back                 | de sa jonction avec le chemin Northwest à Exmoor jusqu'à sa jonction avec la Route 420.   |
| de la Grande-Rivière Road | from the junction of Route 144 in Madawaska County northeasterly to the junction of Route 2.  | Chemin de la Grande-Rivière | de sa jonction avec la Route 144, dans le comté de Madawaska, en direction nord-est jusqu'à sa jonction avec la Route 2.                                |

|                        |  |                          |   |
|------------------------|--|--------------------------|---|
| Desherbiers Road       | from the junction of G erasime Gallant Road in Kent County easterly to the junction of Pont-du-Milieu Road.                              | Chemin Desherbiers       | de sa jonction avec le chemin G erasime Gallant, dans le comt  de Kent, en direction est jusqu'  sa jonction avec le chemin Pont-du-Milieu.                                     |
| G erasime Gallant Road | from the junction of Saint-Ignace Road in Kent County northerly for approximately 0.7 kilometre to the junction of the Desherbiers Road. | Chemin G erasime Gallant | de sa jonction avec le chemin Saint-Ignace, dans le comt  de Kent, en direction nord sur une distance de 0,70 kilom tre environ jusqu'  sa jonction avec le chemin Desherbiers. |
| Mullin Stream Road     | from the junction of the Back Road in Northumberland County northerly for a distance of 8.0 kilometres.                                  | Chemin Mullin Stream     | de sa jonction avec le chemin Back, dans le comt  de Northumberland, en direction nord sur une distance de 8,0 kilom tres.  |
| Northwest Road         | from the junction of Route 425 at Sunny Corner to the junction of the Back Road at Exmoor.   | Chemin Northwest         | de sa jonction avec la Route 425   Sunny Corner jusqu'  sa jonction avec le chemin Back   Exmoor.   |
| Saint-Ignace Road      | from the junction of Route 11 westerly to the junction of G erasime Gallant Road at Saint-Ignace.  | Chemin Saint-Ignace      | de sa jonction avec la Route 11 en direction ouest jusqu'  sa jonction avec le chemin G erasime Gallant   Saint-Ignace.   |

*(b) in Part III by striking out*

*Route 126 from the junction of Route 2 in the city of Moncton to the junction of Route 118 in the city of Miramichi.*

*(c) by repealing Part IV and substituting the following:*

#### **PART IV**

**HIGHWAYS ON WHICH GROSS MASSES OF OVER 43,500 KG BUT NOT GREATER THAN 62,500 KG ARE PERMITTED**

Routes 1, 2, 3, 4, 7, 8

Route 10 from the junction of Route 1 in the Town of Sussex to the junction of Route 123 in the Village of Chipman.

*b)   la partie III, par l'abrogation de*

*Route 126 de sa jonction avec la Route 2   la cit  de Moncton jusqu'  sa jonction avec la Route 118   la cit  de Miramichi.*

*c) par l'abrogation de la partie IV et son remplacement par ce qui suit :*

#### **PARTIE IV**

**ROUTES SUR LESQUELLES SONT PERMISES LES MASSES BRUTES DE PLUS DE 43 500 KILOGRAMMES MAIS DE 62 500 KILOGRAMMES AU PLUS**

Routes 1, 2, 3, 4, 7, 8

Route 10 de sa jonction avec la Route 1   Town of Sussex jusqu'  sa jonction avec la Route 123   Village of Chipman.

|                           |  |                           |  |
|---------------------------|--|---------------------------|--|
| Route 10                  | from the junction of Route 8 in The City of Fredericton to Hardwood Ridge.   | Route 10                  | de sa jonction avec la Route 8 à The City of Fredericton jusqu'à Hardwood Ridge.   |
| Routes 11, 15, 16, 17, 95 |  | Routes 11, 15, 16, 17, 95 |  |
| Route 100                 | from the junction of Route 1 at the MacKay interchange in The City of Saint John to the Marr Road in the town of Rothesay. | Route 100                 | de sa jonction avec la Route 1 à l'échangeur MacKay à The City of Saint John jusqu'au chemin Marr à la ville de Rothesay.      |
| Route 100                 | from the junction of Route 119 north-easterly for a distance of 200 metres to Civic Street.                                | Route 100                 | de sa jonction avec la Route 119 en direction nord-est sur une distance de 200 mètres jusqu'à la rue Civic.                    |
| Route 101                 |  | Route 101                 |  |
| Route 102                 | from the junction of Route 2 at Longs Creek to the junction of Prospect Street in The City of Fredericton.                 | Route 102                 | de sa jonction avec la Route 2 à Longs Creek jusqu'à sa jonction avec la rue Prospect à The City of Fredericton.               |
| Route 103                 | from the junction of Route 2 in the town of Woodstock to the junction of Route 165 in the town of Woodstock.               | Route 103                 | de sa jonction avec la Route 2 à la ville de Woodstock jusqu'à sa jonction avec la Route 165 à la ville de Woodstock.          |
| Route 105                 | from the junction of Route 620 in The City of Fredericton to the junction of Route 2 at Grand Lake Meadows.                | Route 105                 | de sa jonction avec la Route 620 à The City of Fredericton jusqu'à sa jonction avec la Route 2 à Grand Lake Meadows.           |
| Route 105                 | from the junction of Route 605 in the town of Nackawic to Hawkshaw Bridge Road.  | Route 105                 | de sa jonction avec la Route 605 à la ville de Nackawic jusqu'au chemin Hawkshaw Bridge.                                       |
| Route 105                 | from the junction of Route 107 in the village of Bristol to the junction of Station Road in the village of Florenceville.  | Route 105                 | de sa jonction avec la Route 107 au village de Bristol jusqu'à sa jonction avec le chemin Station au village de Florenceville. |
| Route 105                 | from the Mill Cove Road to the junction of Route 10 at Youngs Cove.  | Route 105                 | du chemin Mill Cove jusqu'à sa jonction avec la Route 10 à Youngs Cove.  |
| Route 106                 | from the junction of Route 15 in the city of Moncton to the junction of Route 114.   | Route 106                 | de sa jonction avec la Route 15 à la cité de Moncton jusqu'à sa jonction avec la Route 114.                                    |
| Route 106                 | from the junction of Route 1 at River Glade to the junction of Route 1 in the Village of Petitcodiac.                      | Route 106                 | de sa jonction avec la Route 1 à River Glade jusqu'à sa jonction avec la Route 1 au Village de Petitcodiac.                    |

|           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| Route 107 | from the junction of Route 105 in the village of Bristol easterly to a point that is a distance of 3.5 kilometres east of the boundary between York County and Carleton County. | Route 107 | de sa jonction avec la Route 105 au village de Bristol en direction est jusqu'à un point situé à 3,5 kilomètres à l'est de la limite séparant les comtés de York et de Carleton. |
| Route 108 | from the junction of the Route 2 and Route 255 interchange, to the junction of Route 2, in The Town of Grand Falls.   | Route 108 | de sa jonction avec l'échangeur de la Route 2 et de la Route 255 jusqu'à sa jonction avec la Route 2 dans La Ville de Grand-Sault.   |
| Route 110 |   | Route 110 |  |
| Route 111 | from the junction of Route 1 in the town of Rothesay to the Saint John Airport.   | Route 111 | de sa jonction avec la Route 1 à la ville de Rothesay jusqu'à l'aéroport de Saint John.  |
| Route 112 | from the junction of Route 10 at Coles Island to the junction of Route 2 in the village of Salisbury.   | Route 112 | de sa jonction avec la Route 10 à Coles Island jusqu'à sa jonction avec la Route 2 au village de Salisbury.  |
| Route 112 | from the junction of Route 114 in The Town of Riverview to the junction of Turtle Creek Road in The Town of Riverview.  | Route 112 | de sa jonction avec la Route 114 à Town of Riverview jusqu'à sa jonction avec le chemin Turtle Creek à Town of Riverview.  |
| Route 113 | from the junction of Route 11 at Pokemouche north-easterly to end of designation.   | Route 113 | de sa jonction avec la Route 11 à Pokemouche en direction nord-est jusqu'à la fin de sa désignation.   |
| Route 114 | from the junction of Route 106 in the city of Moncton to the junction of the Dawson Road in the Village of Hillsborough.  | Route 114 | de sa jonction avec la Route 106 à la cité de Moncton jusqu'à sa jonction avec le chemin Dawson à Village of Hillsborough.   |
| Route 114 | from the junction of Route 1 in the Village of Sussex Corner to the Negro Brook Road.   | Route 114 | de sa jonction avec la Route 1 à Village de Sussex Corner jusqu'au chemin Negro Brook.   |
| Route 115 | from the junction of Route 535 at Notre-Dame to Village de Saint-Antoine.   | Route 115 | de sa jonction avec la Route 535 à Notre-Dame jusqu'au Village de Saint-Antoine.   |
| Route 117 | from the junction of Route 11 to the junction of Route 8 in the city of Miramichi.  | Route 117 | de sa jonction avec la Route 11 jusqu'à sa jonction avec la Route 8 à la cité de Miramichi.  |
| Route 119 |   | Route 119 |  |

|                 |  |                 |   |
|-----------------|--|-----------------|---|
| Route 120       | from the border of the Province of Quebec to the junction of route 144 in the city of Edmundston.            | Route 120       | de la frontière de la province du Québec jusqu'à sa jonction avec la Route 144 à la cité d'Edmundston.            |
| Route 123       |  | Route 123       |   |
| Route 126       | from the junction of Route 2, in the City of Moncton, to the junction of Route 117 in the city of Miramichi. | Route 126       | de sa jonction avec la Route 2 à la cité de Moncton jusqu'à sa jonction avec la Route 117 à la cité de Miramichi. |
| Route 127       | from the junction of Route 1 at Gilmans Corner to the junction of Route 1 at Digdeguash.                     | Route 127       | de sa jonction avec la Route 1 à Gilmans Corner jusqu'à sa jonction avec la Route 1 à Digdeguash.                 |
| Routes 128, 130 |  | Routes 128, 130 |   |
| Route 132       | from the junction of Route 2 to Dieppe Boulevard in the town of Dieppe.                                      | Route 132       | de sa jonction avec la Route 2 jusqu'au boulevard Dieppe à la ville de Dieppe.                                    |
| Route 132       | from the junction of Route 15 in the town of Shediac to the junction of Parker Road at Scoudouc.             | Route 132       | de sa jonction avec la Route 15 à la ville de Shediac jusqu'à sa jonction avec le chemin Parker à Scoudouc.       |
| Route 133       |  | Route 133       |   |
| Route 134       | from the junction of Route 133 to the junction of Route 11 at Gilberts Corner.                               | Route 134       | de sa jonction avec la Route 133 jusqu'à sa jonction avec la Route 11 à Gilberts Corner.                          |
| Route 134       | from the diamond interchange on Route 11 in the Village of Rexton to Route 495.                              | Route 134       | de l'échangeur en losange de la Route 11 à Village of Rexton jusqu'à la Route 495.                                |
| Route 134       | from the junction of Route 11 in the City of Bathurst to the junction of Route 430 in the City of Bathurst.  | Route 134       | de sa jonction avec la Route 11 à City of Bathurst jusqu'à sa jonction avec la Route 430 à City of Bathurst.      |
| Route 134       | that portion of Route 134 in the village of Belledune.   | Route 134       | le tronçon de la Route 134 au village de Belledune.   |
| Route 134       | from the junction of Route 11 in the Village of Tide Head to the easterly boundary of the Town of Dalhousie. | Route 134       | de sa jonction avec la Route 11 à Village de Tide Head jusqu'à la limite est de Town of Dalhousie.                |
| Route 140       |  | Route 140       |   |

|                 |  |                 |  |
|-----------------|--|-----------------|--|
| Route 144       | from the junction of Mont Farlagne Road to the junction of Centre Madawaska Boulevard in the city of Edmundston.       | Route 144       | de sa jonction avec le chemin Mont Farlagne jusqu'à sa jonction avec le boulevard Centre Madawaska à la cité d'Edmundston.     |
| Route 160       | from the junction of Route 11 to the junction of Route 8.  | Route 160       | de sa jonction avec la Route 11 jusqu'à sa jonction avec la Route 8.   |
| Route 161       | from the junction of Route 120 to the junction of Route 205 in the Village of Clair.                                   | Route 161       | de sa jonction avec la Route 120 jusqu'à sa jonction avec la Route 205 à Village of Clair.                                     |
| Route 165       | from Bull's Creek Bridge #1 at Anse Sigahaw Cove to the junction of Route 2 at the village of Meductic.                | Route 165       | du pont Bull's Creek #1 à Anse Sigahaw Cove jusqu'à sa jonction avec la Route 2 au village de Meductic.                        |
| Route 170       |  | Route 170       |  |
| Route 176       | from the junction of Route 1 at Pennfield Corner to the junction of Brunswick Street in the village of Blacks Harbour. | Route 176       | de sa jonction avec la Route 1 à Pennfield Corner jusqu'à sa jonction avec la rue Brunswick dans le village de Blacks Harbour. |
| Routes 177, 180 |  | Routes 177, 180 |  |
| Route 205       | from the Village of Saint-François de Madawaska to the junction of Route 161 in the Village of Clair.                  | Route 205       | du Village de Saint François de Madawaska jusqu'à sa jonction avec la Route 161 à Village of Clair.                            |
| Route 275       | from the junction of Route 134 in the Town of Dalhousie to the Drapeau Road in the Village of Balmoral.                | Route 275       | de sa jonction avec la Route 134 à Town of Dalhousie jusqu'au chemin Drapeau à Village of Balmoral.                            |
| Route 390       | from the junction of Route 108 in the village of Plaster Rock to the junction of Longley Road.                         | Route 390       | de sa jonction avec la Route 108 au village de Plaster Rock jusqu'à sa jonction avec le chemin Longley.                        |
| Route 430       | from the junction of Route 11 to the junction of Route 134 in the City of Bathurst.                                    | Route 430       | de sa jonction avec la Route 11 jusqu'à sa jonction avec la Route 134 à City of Bathurst.                                      |
| Route 495       | from the junction of Route 134 in the Village of Rexton southerly for a distance of 1.0 kilometre.                     | Route 495       | de sa jonction avec la Route 134 à Village of Rexton en direction sud sur une distance de 1,0 kilomètre.                       |
| Route 535       | from the junction of Route 11 at Cocagne to the junction of Route 115 at Notre-Dame.                                   | Route 535       | de sa jonction avec la Route 11 à Cocagne jusqu'à sa jonction avec la Route 115 à Notre-Dame.                                  |

|                 |  |                 |   |
|-----------------|--|-----------------|---|
| Route 605       | from the junction of Route 105 in the town of Nackawic northerly for a distance of 2.0 kilometres.                 | Route 605       | de sa jonction avec la Route 105 à la ville de Nackawic en direction nord sur une distance de 2,0 kilomètres.                   |
| Route 620       | from the junction of Route 105 to The City of Fredericton boundary.  | Route 620       | de sa jonction avec la Route 105 jusqu'à la limite de The City of Fredericton.  |
| Route 625       | from the junction of Route 8 at Boiestown to the junction of the Bloomfield Ridge Road.                            | Route 625       | de sa jonction avec la Route 8 à Boiestown jusqu'à sa jonction avec le chemin Bloomfield Ridge.                                 |
| Route 640       |  | Route 640       |   |
| Route 780       | from the junction of Route 1 at Upper Letang to the junction of Route 785.   | Route 780       | de sa jonction avec la Route 1 à Upper Letang jusqu'à sa jonction avec la Route 785.  |
| Routes 785, 865 |  | Routes 785, 865 |   |
| Route 870       | from the junction of Route 10 to the junction of the O'Neill Road.   | Route 870       | de sa jonction avec la Route 10 jusqu'à sa jonction avec le chemin O'Neill.   |
| Route 880       | from the junction of Route 885 at Havelock easterly for a distance of 4.5 kilometres to Upper Ridge.               | Route 880       | de sa jonction avec la Route 885 à Havelock en direction est sur une distance de 4,5 kilomètres jusqu'à Upper Ridge.            |
| Route 885       | from the junction of Route 106 in the Village of Petitcodiac northwesterly to the Village of Petitcodiac boundary. | Route 885       | de sa jonction avec la Route 106 au Village de Petitcodiac en direction nord-ouest jusqu'à la limite du Village de Petitcodiac. |
| Route 885       | from the junction of Route 880 at Havelock to the interchange of Route 2 and Route 885.                            | Route 885       | de sa jonction avec la Route 880 à Havelock jusqu'à l'échangeur de la Route 2 et de la Route 885.                               |
| Route 890       | from the junction of Route 1 in the Town of Sussex northerly for a distance of 1.0 kilometre.                      | Route 890       | de sa jonction avec la Route 1 à Town of Sussex en direction nord sur une distance de 1,0 kilomètre.                            |
| Route 905       | from the junction of Route 1 in the Village of Petitcodiac to the junction of the Sanatorium Road.                 | Route 905       | de sa jonction avec la Route 1 au Village de Petitcodiac jusqu'à sa jonction avec le chemin Sanatorium.                         |
| Route 910       | from the southwest boundary of The Town of Riverview to the junction of Hardscrabble Road at Berryton.             | Route 910       | de la limite sud-ouest de Town of Riverview jusqu'à sa jonction avec le chemin Hardscrabble à Berryton.                         |



|                           |  |                             |  |
|---------------------------|--|-----------------------------|--|
| Route 933                 | from the junction of Route 15 to the junction of Route 133 at Barachois.                         | Route 933                   | de sa jonction avec la Route 15 jusqu'à la jonction avec la Route 133 à Barachois.                                   |
| Beauvista Drive           | from the junction of Val-d'Amour Road to the junction of Route 134 in the Village of Atholville. | Promenade Beauvista         | de sa jonction avec le chemin Val-d'Amour jusqu'à sa jonction avec la Route 134 au Village d'Atholville.             |
| Bettle Point Road         | in Kings County.   | Chemin Bettle Point         | dans le comté de Kings.  |
| Bérubé Road               | from the junction of Route 2 to the junction of the Mont Farlagne Road.                          | Chemin Bérubé               | de sa jonction avec la Route 2 jusqu'à sa jonction avec le chemin Mont Farlagne.                                     |
| Blair Malcolm Road        | from the junction of Route 11 in Restigouche County southerly for a distance of 1.3 kilometres.  | Chemin Blair Malcolm        | de sa jonction avec la Route 11, dans le comté de Restigouche, en direction sud sur une distance de 1,3 kilomètre.   |
| Bloomfield Ridge Road     | from the junction of Route 625 to the junction of the Holtville Road.                            | Chemin Bloomfield Ridge     | de sa jonction avec la Route 625 jusqu'à sa jonction avec le chemin Holtville.                                       |
| Centre Boulevard          | from the junction of Route 2 to the junction of Route 144.                                       | Boulevard Centre Madawaska  | de sa jonction avec la Route 2 jusqu'à sa jonction avec la Route 144.  |
| Church Street             | in The Town of St. Stephen.  | Rue Church                  | à The Town of St. Stephen.   |
| Clements Brook Road       | from the junction of Route 1 in the Village of Norton to the junction of Riverview Drive East.   | Chemin Clements Brook       | de sa jonction avec la Route 1 au Village of Norton jusqu'à sa jonction avec la promenade Riverview East.            |
| Crook Brook Road          | in Northumberland County.  | Chemin Crook Brook          | dans le comté de Northumberland.   |
| Dawson Road               | from the junction of Route 114 west-erly for a distance of 1.5 kilometres.                       | Chemin Dawson               | de sa jonction avec la Route 114 en direction ouest sur une distance de 1,5 kilomètre.                               |
| de la Grande-Rivière Road | from the junction of Route 2 in Madawaska County north-easterly for a distance of 0.8 kilometre. | Chemin de la Grande-Rivière | de sa jonction avec la Route 2, dans le comté de Madawaska, en direction nord-est sur une distance de 0,8 kilomètre. |
| Dieppe Boulevard          | from the junction of Route 132 to the junction of Route 15.                                      | Boulevard Dieppe            | de sa jonction avec la Route 132 jusqu'à sa jonction avec la Route 15.   |

|                    |   |                      |  |
|--------------------|---|----------------------|--|
| Drapeau Road       | in Restigouche County.  | Chemin Drapeau       | dans le comté de Restigouche.  |
| East Main Street   | from the junction of Route 16 to the junction of Station Street in the Village of Port Elgin.   | Rue East Main        | de sa jonction avec la Route 16 jusqu'à sa jonction avec la rue Station au Village de Port Elgin.    |
| Hazelton Road      | from the junction of Route 8 in the Village of Doaktown to the junction of the Storeytown Road. | Chemin Hazelton      | de sa jonction avec la Route 8 au Village de Doaktown jusqu'à sa jonction avec le chemin Storeytown. |
| Holtville Road     | in Northumberland County.   | Chemin Holtville     | dans le comté de Northumberland.   |
| Lakefield Road     | in Kings County.  | Chemin Lakefield     | dans le comté de Kings.  |
| Longley Road       | from the junction of Route 390 easterly for a distance of 1.5 kilometres.                       | Chemin Longley       | de sa jonction avec la Route 390 en direction est sur une distance de 1,5 kilomètre.                 |
| Marr Road          | in the town of Rothesay.  | Chemin Marr          | à la ville de Rothesay.  |
| Mill Cove Road     | from the junction of Route 105 at Mill Cove to the junction of Route 2.                         | Chemin Mill Cove     | de sa jonction avec la Route 105 à Mill Cove jusqu'à sa jonction avec la Route 2.                    |
| Mont Farlagne Road | from the junction of Route 2 to the junction of Route 144.                                      | Chemin Mont Farlagne | de sa jonction avec la Route 2 jusqu'à sa jonction avec la Route 144.                                |
| Old Bay Road       | in Charlotte County.  | Chemin Old Bay       | dans le comté de Charlotte.  |
| Osborne Road       | in Kings County.  | Chemin Osborne       | dans le comté de Kings.  |
| Parker Road        | from the junction of Route 132 at Scoudouc to Scoudouc Industrial Park.                         | Chemin Parker        | de sa jonction avec la Route 132 à Scoudouc jusqu'au parc industriel de Scoudouc.                    |
| Pine Glen Road     | in Albert County.   | Chemin Pine Glen     | dans le comté d'Albert.  |

|                            |   |                                  |  |
|----------------------------|---|----------------------------------|--|
| Principale Street          | from the junction of Route 11 at the southern boundary limits of the town of Tracadie-Sheila, to the junction of Route 11 at the northern boundary limits of the town of Tracadie-Sheila. | Rue Principale                   | de sa jonction avec la Route 11 à la limite sud de la ville de Tracadie-Sheila jusqu'à sa jonction avec la Route 11 à la limite nord de la ville de Tracadie-Sheila. |
| Prospect Street            | from the junction of Route 102 to the junction of Route 640 in The City of Fredericton.   | Rue Prospect                     | de sa jonction avec la Route 102 jusqu'à sa jonction avec la Route 640 à The City of Fredericton.  |
| Riverview East Drive       | from the junction of Clements Brook Road to the junction of Route 121 in the Town of Sussex.  | Promenade Riverview East         | de sa jonction avec le chemin Clements Brook jusqu'à sa jonction avec la Route 121 à Town of Sussex.   |
| Royree Road                | from the junction of St. Stephen Drive to Church Street in The Town of St. Stephen.   | Chemin Royree                    | de sa jonction avec la promenade St. Stephen jusqu'à la rue Church à The Town of St. Stephen.  |
| Salmon Boulevard Extension | from the junction of Route 134 to the junction of Route 11.   | Prolongement du boulevard Salmon | de sa jonction avec la Route 134 jusqu'à sa jonction avec la Route 11.   |
| Sanatorium Road            | from the junction of Route 905 north-erly for a distance of 3.0 kilometres.   | Chemin Sanatorium                | de sa jonction avec la Route 905 en direction nord sur une distance de 3,0 kilomètres.   |
| St. Stephen Drive          | in The Town of St. Stephen.   | Promenade St. Stephen            | à The Town of St. Stephen.   |
| Storeytown Road            | from the junction of the Hazelton Road in the Village of Doaktown to the junction of the Crook Brook Road.  | Chemin Storeytown                | de sa jonction avec le chemin Hazelton au Village de Doaktown jusqu'à sa jonction avec le chemin Crook Brook.  |
| Sugarloaf Road             | in the City of Campbellton.   | Chemin Sugarloaf                 | à City of Campbellton.   |
| Temple Road                | from the junction of Route 165, at the village of Meductic, to the junction of Route 2.   | Chemin Temple                    | de sa jonction avec la Route 165 au village de Meductic jusqu'à sa jonction avec la Route 2.   |
| Turgeon Road               | from the junction of Route 11 to the junction of Route 134 in the village of Belledune.   | Chemin Turgeon                   | de sa jonction avec la Route 11 jusqu'à sa jonction avec la Route 134 au village de Belledune.   |
| Val-d'Amour Road           | from the junction of Route 11 to the junction of the Sugarloaf Road.  | Chemin Val-d'Amour               | de sa jonction avec la Route 11 jusqu'à sa jonction avec le chemin Sugarloaf.  |